

και για τους δυο, που βρέθηκαν πάλι ο ένας κοντά στον άλλον.

Και οι δυο είχαν υποφέρει αρκετά στη ζωή και τους έφαινετο ότι η σημερινή ευτυχία τους αποζημίωσε για όλες της κακές περασμένες ημέρες. Θυμούνταν χίλια πράγματα, χίλιες λεπτομέρειες. Θυμάσαι τούτο; θυμάσαι κείνο; ρωτούσαν διαρκώς ο ένας τον άλλον. Κ' ή αναμνήσεις αυτές τους έκαναν να γελούν φαιδρότατα.

Ο Παύλος Μπερώ συμφώνησε με τον συνέταιρό του να πάρη άδεια μερικών ημερών, για της άφιξής της εξ ολοκλήρου στον γυιό του. Έτσι ξανάρχισαν ή καλές ώρες έκδρομής. Έγευματίζαν στα εστιατόρια των Ηλυσιών και δειπνούσαν στα μεγάλα ξενοδοχεία των βουλεβάρτων. Ο Παύλος Μπερώ δεν έπαυε να ρωτά τον Πετράκη για όλα όσα του συνέβησαν κατά το διάστημα του χωρισμού τους και προπάντων από

μια κάρτα από τη μικρή Βιολέττα. Η άρρωστη είχε ωφεληθή πολύ από τη διαμονή της στη Μαδέρα. Η υγεία της από μέρα σε μέρα πήγαινε καλύτερα και ο κύριος Λακρουά έβεβαιωνε, ότι ή καλή συντροφιά του Πετράκη, τόσο ευχάριστη για την κόρη του, είχε συντελέση 'ς τὸ ξεγύρισμά της περισσότερο απ' όλα τα γιατρικά.

Το γράμμα έτελειώνει με την έλπιδα ότι θα ξαναβλέποντο γρήγορα, όταν ή θαλαμηγός θάγκυροβόλοσε πάλι στη θάλασσα της Μάγχης.

— Να ιδούμε όμως που θα είμαι τότε εγώ, φειθύρισε ο Πετράκης.

Ο κ. Μπερώ δεν αποκρίθηκε τίποτε. Έσυλλογίζετο κι' αυτός για τὸ μέλλον του παιδιού του, που ήταν τώρα στα χέρια του.

Βέβαια που ή ζωή της άρχίας και της διασκέδασως, των έκδρομῶν και των περιπάτων, δεν μπορούσε να εξακολου-

Η ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΝΗΣΟΣ

(Μυθιστόρημα από ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ)

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'. (Συνέχεια)

Ήταν πραγματικῶς ή φάλαινα του νοτιού ήμισφαιρίου, όλόμαυρη και με κεφάλι πύο πλακωτό από τη φάλαινα του βορείου. Και συχνά, από τὰ ρουθούνια της, έσφενδόνιζε σε μεγάλο ύψος μια στήλη άτμου ή νερού, —γιατί οι ζωολόγοι κ' οι φαλαινοθηρῶι δεν συμφωνούν 'ς αυτό τὸ ζήτημα. Άλλοι λέγουν, ότι ή φάλαινα βγάζει άέρα και άλλοι νερό. Πιθανώτατα εκείνο που σφενδονίζεται ψηλά εἶνε άτμός, που μόλις έλθη 'ς επαφή με τον ψυχρό άέρα, συμπυκνώνεται και ξαναπέφτει σά βροχή.

Έτσι ή παρουσία του θαλασσινού ματοφόρου άπασχολούσε πολύ τους άποίκους κι' ο Πέγκροφ θύμωνε, γιατί τον έβγαζε, χωρίς να θέλη, από την εργασία του. Στο τέλος κατάντησε να επιθυμή τη φάλαινα εκείνη, όπως ένα παιδί τὸ παιχνίδι που του άπαγορεύουν. Τη νύκτα την ώνειρεύετο και παραμιλούσε. Βεβαιώτατα που αν είχε τὰ μέσα, αν ή βάρκα μπορούσε να βγή 'ς' ανοικτά, δεν θα έδίσταζε να την κυνηγήσει.

Άλλά εκείνο που δεν μπορούσαν να κάμουν οι άποικοι, τώκαμε γι' αυτούς ή τύχη και στής 2 του μηνός, ή φωνές του Νάβ, από τὸ παράθυρο της κουζίνας, ανήγγειλαν, ότι ή φάλαινα έξώκειλε στ' άκρογιάλι.

Ο Χάρμπερτ κι' ο Γεδεών, που ετρίμαζοντο να πάνε στο κυνήγι, άφισαν τὰ τουφέκια τους, ο Πέγκροφ πέταξε τὸ σκεπάρνι του, ο Κύρος Σμιθ κι' ο Νάβ ένώθηκαν με τους συντρόφους των κι' βλῆι μαζί έτρεξαν στο μέρος όπου τὸ κήτος είχε πέση έξω.

Αυτό συνέβη στο άκρωτήρι του Ναυαγιου, τρία μίλλια από τὸ Γρανίτινο Παλάτι, στην άμμουδιά, που την είχε ξεσκεπάση ή άμπωτις. Ήταν λοιπόν πιθανόν ότι ή φάλαινα δεν θα μπορούσε να γλυτώση. Οπωσδήποτε, έπρεπε να τρέξουν γρήγορα, για να τής κόψουν εν άνάγκη την υποχώρησι. Ωπλισμένοι με λαστούς και σιδερόφρακτα ρόπαλα, πέρασαν τὸ γεῦρι της Εύχαριστίας, κατέβηκαν την δεξιά χήθη του ποταμού, βγήκαν 'ς' άκρογιάλι και σε είκοσι λεπτά της ώρας βρέθηκαν κοντά στο τεράστιο ζῶο, που από πάνω του πετούσαν κηλότα ένα πλήθος πουλιά.

—Τί τέρας! έφώναξε ο Νάβ Πραγματικῶς! Η φάλαινα εκείνη, από τους γίγαντες του είδους της, είχε μάκρος ογδόντα πόδια και θα έζύγιζε τὸ λιγώτερο εκατόν πενήντα χιλιάδες λίτρες!

Δεν κινείται καθόλου, οὔτε προσπα-

θοῦσε να φύγη, απ' τὰ ρηχά και να ξαναρχίσῃ τὸ κολύμπι.

Σε λίγο ή άμπωτις συμπληρώθηκε, τὰ νερά τραβήχθηκαν κι' από πίσω και τότε οι άποικοι μπόρεσαν να περιτριγυρίσουν τὸ κήτος και να εξηγήσουν την άκίνησίν του.

Ήταν νεκρό. Ένα καμάκι έβγαίνε από τὸ άριστερό του πλευρό.

—Μπᾶ! υπάρχουν λοιπόν και φαλαινοθηρῶι στα μέρη μας; ρώτησε άμέσως ο Γεδεών Σπίλεττ.

—Γιατί; έκαμε ο ναύτης.

—Μ' άφού τὸ καμάκι ὑπάρχει άκόμη εκεί...

Δεν σημαίνει τίποτα, αποκρίθηκε ο Πέγκροφ. Είδα φαλαίνες να κάνουν χιλιάδες μίλλια μ' ένα καμάκι στο πλευρό και δεν εἶνε καθόλου έκπληκτικῶς αν αυτή κτυπήθηκε στον Άτλαντικό κ' ήλθε να ψοφήση στον Ειρηνικό!

—Έτσι λές; εἶπε ο Σπίλεττ, που ή εξήγησις αυτή δεν τον έπειθε.

—Ναί, εἶνε πιθανώτατα, αποκρίθηκε ο Κύρος Σμιθ. Άλλ' ας ιδούμε αυτό τὸ καμάκι. Μπορεί οι φαλαινοθηρῶι, κατά τή συνήθεια τους, να έχουν χαράξη επάνω τὸ νομα του πλοίου τους...

Ο Πέγκροφ απέσπασε τὸ καμάκι από τὸ σώμα του κήτους και διάβασε:

Μαρία—Στέλλα
Βινεγιάρδ (*)

—Τὸ καράβι ήταν από τὸ Βινεγιάρδ! έφώναξε. Εἶνε καράβι τής πατρίδος μου! Η «Μαρία Στέλλα»! Ωραία «φαλαινοθηρίς» που την ξέρω καλά. Ω, φίλοι μου! Καράβι από τὸ Βινεγιάρδ! Φαλαινοθηρίς του Βινεγιάρδ!

Και κραδαίνων τὸ καμάκι, ο ναύτης επανελάμβανε με συχνήνισι τὸ νομα της άγαπημένης του πατρίδας!

Επειδὴ όμως ή Μαρία Στέλλα δεν ήταν πιθανόν να έλθη να ζητήσει τη φάλαινα που καμακώθηκε απ' αυτή, οι άποικοι αποφάσισαν να την δουλέψουν πριν άρχίσῃ ή αποσύνθεσις. Τάρπακτικά πουλιά, τὰ σαρκόβόρα, που τριγυρίζαν από ήμέρες την πλούσια αυτή λεία, ήθελαν και καλά να την κάμουν δική τους γι' αυτό αναγκάσθηκαν να τὰ διώξουν με τουφεκιές.

Ο Πέγκροφ, που είχε άλλοτε ύπηρετήσει σε μια φαλαινοθηρίδα, ήξερε να διευθύνῃ μεθοδικά την εργασία, —εργα-

(*) Διήγησιν στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης.

σία πολύ δύσκολη κι' αρκετά άηδιατικῆ, που βάσταζε τρεις όλόκληρες ήμέρες. Το πτώμα του κήτους ανοίχθηκε, χωρίσθηκε, καθαρίσθηκε, κομματιάσθηκε. Και πρώτα-πρώτα ὅλο τὸ λαδί κόπηκε σε φέτες παράλληλες, έπειτα σε κομμάτια που τὸ καθένα πρέπει να ζυγίσει χίλιες λίτρες—φαντασθητε ὄγκος!— και τέλος λυώθηκε σε μεγάλα πηλίνα άγγεῖα, που τὰ έφεραν επί τόπου, γιατί δεν ήθελαν να βρωμίσουν τὰ περὶ χώρα της Τερψιθέας. Με τὸ λυώσιμο, τὸ λάδι έχασε τὸ ένα τρίτο του βάρους

μ ε ς από κερατώδη ὕλη, πολύ έλαστικῆ, που εσχηματίζαν σαν δυο πελώρια κτένια. Τὰ δόντια, να ποῦμε, αὐτῶν τῶν κτενιῶν, ξεη πόδια μακρῶα τὸ καθένα, χρησιμεύουν για να συγκρατοῦν τής μυριάδες τῶν ζωαρίων, μικρῶν ψαριῶν και μαλακίων, με τὰ ὁποία τρέφεται ή φάλαινα.

Άφού λοιπόν οι άποικοι έπῆραν, ότι τους έχρειάζετο, άφισαν τὸ επίλοιπο πτώμα στη διάθεσι των πουλιῶν, βέβαιοι ότι σε λίγο δεν θα έμεινε οὔτε ίχνος του, κ' εξακολούθησαν τής καθημερινάς τους έργασίες στο Γρανίτινο Παλάτι.

Άλλά πριν γυρίση στο ναυπηγεῖο, ο Κύρος Σμιθ πήρε καμιά δωδεκαριά μπαλένες και τής έκκοψε καθεμιά σε ξεη ἴσα κομμάτια, που τὰ έξυσε στής άκρες, για να γίνουν μύτερες.

—Σε τί θα μάς χρειασθούν αυτά, κύριε Σμιθ; ρώτησε ο Χάρμπερτ.

—Τὸν χειμῶνα θα ιδῆς, που θα έχωμε και πάρο, αποκρίθηκε ο μηχανικός.

—Δεν έννοῶ.

—Θά σε κάμω να έννοήσης.

Και ο μηχανικός εξήγησεν, ότι τὸν χειμῶνα, θα έκύρτωνε εκείνες τής μπαλένες, θά τής έπότηζε με νερό ως που θα εφυλακίζοντο σ' ένα στεῶμα πάγου κ' έτσι, κυρτωμένες θα τής έσπερνε στο χιόνι, άφού θά τής σκέπαζε με λίγο ξύγκι. Άς υποθέσωμε τώρα, ότι κάποιιο πεινασμένο ζῶο καταπίνει εν άπ' αυτά τὰ δολώματα. Τί θα συμβῆ; Η θερμότης τής κοιλιᾶς του θα λυώση τὸν πάγο που κρατεῖ κουλουρασμένη τή μπαλένα. Κι' αὐτὴ τότε θα τεντωθῆ, θανάσιμη δια μᾶς και θα τρουπήση με τής μύτες της τὸ ζῶο.

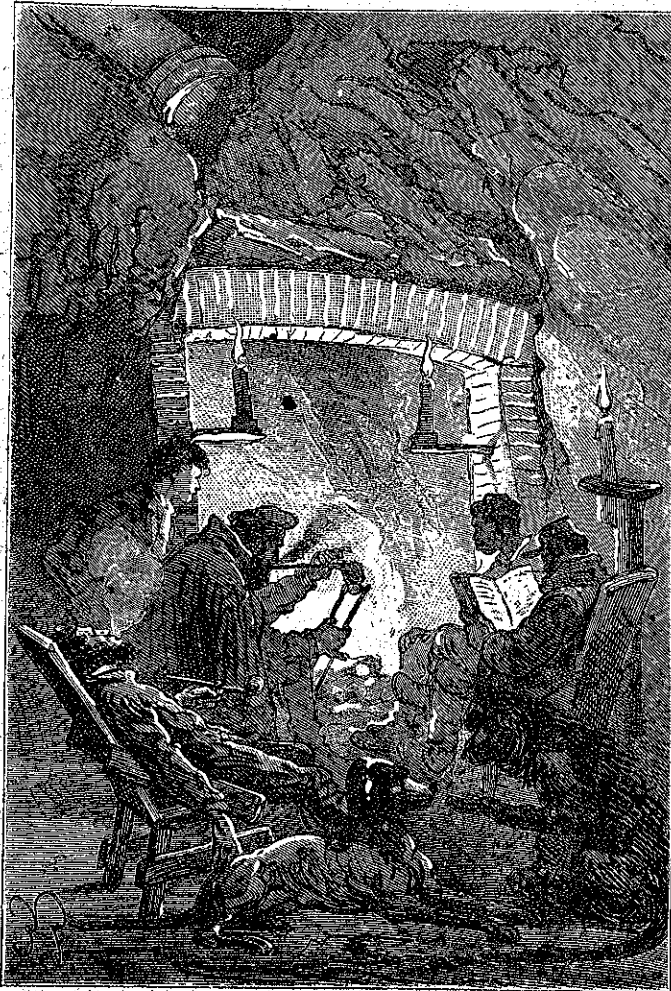
—Πολύ έξυπνο! έφώναξε ο Πέγκροφ. Έτσι θά σκιδώνουμε ζῶα χωρίς να ξοδεύουμε μπαρούτι και σφαῖρες!

—Δεν εἶνε δική μου εφεύρεσις, έπρόσθεσε ο μηχανικός. Τέτοια δολώματα μεταχειρίζονται οι άλευσιτιανοί κυνηγοί τής ρωσικής Αμερικῆς για λύκους, άλεπούδες, άκόμη και πάνθηρες.

Έν τῷ μεταξύ, τὸ κτίσιμό του και τοῦ προχωρούσε και κατά τὰ τέλη του μηνός ο σκελετός ήταν σχεδόν τελειωμένος. Ο Πέγκροφ εργαζέτο με άπαράμιλλο ζήλο κ' έπρεπε να χῆ την σιδε-



«Ξανάρχισαν ή ώρες έκδρομής...» (Σελ. 408 στ. 4.)



«Κι' ο καιρός περνούσε ευχάριστα...»

την ήμέρα που έφυγε από τη Χάρδη. Κι' άφού τὰ έμαθε πᾶ ὅλα, ο πατέρας μιλούσε για τὸν Αντωνάκη, τή Βιολέττα, τὸν γιατρὸ Τζακ Ντεμπύρ, τήν Καρακάξα, τὸν Φιρμίνο, τὸν «παραφέντη», σὰ να τους είχε γνωρίσει κι' αὐτός.

Όσο για τὸ «κίνημα» του Πετράκη, να φύγη δηλαδή μονάχος του από τὸ σπίτι και να ταξειδέψη ως τὸ Παρίσι με τόσο ανώμαλο τρόπο, ο Παύλος Μπερώ δεν τὸν «εμάλωσε» καθόλου, ὅπως μια στιγμὴ είχε φοβηθῆ ο μικρός. Κάποτε μάλιστα τὸ εἶπε:

—Καλὰ έκαμες! Άφού μπόρεσες και τὰ βγαλες πέρα... Εἶνε καλὸ ὅτι τελειώνει καλά, δηλαδή ὅτι έχει καλὸ ἀποτέλεσμα. Τὰ δυστυχήματά του ήταν περαστικά, 'ς ὅλα φέρθηκες σαν τίμιο παιδί, ὥστε δεν μπορῶ γάρο παράπονο.

Μία μέρα πήγαν ως τήν ὄδον Βοτανικοῦ Κήπου και ρώτησαν στο ξενοδοχείο Μπὸν-Ρεπό. Ὑπήρχε πραγματικῶς «ταχυδρομεῖο» για τὸν Πετράκη, ένα γράμμα από τὸν κύριο Λακρουά και

θήση πολύ. «Όση άνάγκη κι' αν εἶχε, ὅσο δικη κι' αν ήταν να ξεεσκάση ο Πετράκης ὕστερ' από τὸσες θλιβερές περιπέτειες που πέρασε, έπρεπε ναρχίσῃ πάλι τὰ μαθηματά του. Ο κ. Μπερώ λοιπόν τὸν πήγε στο περίφημο Λύκειο Κοντορσέ και τὸν έγραψε μαθητὴ έξωτερικό. Και να ποῦμε τήν αλήθεια, με μεγάλη προθυμία ο Πετράκης ξανάνοιξε τὰ βιβλία και τὰ τετράδια, που τὰ είχε φορτώση στον πετεινὸ τῶσους μῆνες...

Κ' έλεγε φαιδρᾶ:

—Ω, τὰ παιδιά του σχολείου που μουρμουρίζουν μια μετάφρασι ή στενοχωριοῦνται για μια έκθεσι Ιστορίας, δεν ξέρουν τί θα πῆ να ξεφορτώνης κάρβουνα ή να μακίνης σταδαιμαντοπωλεία από τὸς φσγγίτες τῶν ὀταγιῶν. Άν εδουκίμαζαν ποτε κι' αυτά τὰ επαγγέλματα, σαν και μένα, θα καταλάβαιναν πόσο ευτυχισμένα εἶνε στο σχολεῖο και δεν θα παραπονιοῦνταν ποτέ!...

(Έπεται τὸ τέλος)

ΦΩΚΙΩΝ ΘΑΛΕΡΟΣ

ἀλλὰ χωρίς τὰς λέξεις... ἕνα τόπο μόνο... ἀλλὰ χωρίς τὰς λέξεις, ποῦ ἔνα τόπο μόνο... ἀλλὰ χωρίς τὰς λέξεις, ποῦ ἕνα τόπο μόνο...

Δύο Διαπλάσσιμα, εἶμαι καὶ εὐδοκίμησι...

Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν... Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν... Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν...

ΔΙΑ ΤΗΝ Σ. Σ. Σ... Ἀπὸ τὴν ἑβδομάδα ἔλασα... ΔΙΑ ΤΗΝ Σ. Σ. Σ... Ἀπὸ τὴν ἑβδομάδα ἔλασα...

ΜΙΚΡΑ ΜΥΣΤΙΚΑ... Μικρὰ Μυστικὰ ἐπιθετικῶν νανταλλάξουν... ΜΙΚΡΑ ΜΥΣΤΙΚΑ... Μικρὰ Μυστικὰ ἐπιθετικῶν νανταλλάξουν...

Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν... Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν... Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν...

Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν... Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν... Ὁραίας ἐπιστολάς μου ἔστειλαν...

Αἱ Διαλέξεις τῆς Ἀκαδημίας... Αἱ Διαλέξεις τῆς Ἀκαδημίας... Αἱ Διαλέξεις τῆς Ἀκαδημίας...

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ... Πνευματικαὶ ἀσκῆσεις... ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ... Πνευματικαὶ ἀσκῆσεις...

639. Δογματικὸς Δείξιμος... Ὅτι δὲν κλαίω, θά... τὸ πῆ... 639. Δογματικὸς Δείξιμος... Ὅτι δὲν κλαίω, θά...

640. Δογματικὸς Συλλαβογράφος... Ἐπιπέδο... 640. Δογματικὸς Συλλαβογράφος... Ἐπιπέδο...

641. Δογματικὸς Στοιχειόγραφος... Ἐπιπέδο... 641. Δογματικὸς Στοιχειόγραφος... Ἐπιπέδο...

642. Αἶνγμα... Ἐπιπέδο... 642. Αἶνγμα... Ἐπιπέδο...

643. Κυβόλεξον... Ἐπιπέδο... 643. Κυβόλεξον... Ἐπιπέδο...

644. Συλλαβικὸς Ρόμβος... Ἐπιπέδο... 644. Συλλαβικὸς Ρόμβος... Ἐπιπέδο...

645. Κρυπτογραφικὸν... Ἐπιπέδο... 645. Κρυπτογραφικὸν... Ἐπιπέδο...

646. Τριπλή Ἀκραστιχίς... Ἐπιπέδο... 646. Τριπλή Ἀκραστιχίς... Ἐπιπέδο...

647. Φωνητερολόγιον... Ἐπιπέδο... 647. Φωνητερολόγιον... Ἐπιπέδο...

ΛΥΣΕΙΣ... Λύσεις... ΛΥΣΕΙΣ... Λύσεις...

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ... Μικραὶ ἀγγελίαι... ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ... Μικραὶ ἀγγελίαι...

Ποίος μαθητῆς... ἀριστάρχου... Ποίος μαθητῆς... ἀριστάρχου...

Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Ἑλλη τῆς εἰρήνης...

Κοσμομῆτωρ Ἑλλας... Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Κοσμομῆτωρ Ἑλλας... Ἑλλη τῆς εἰρήνης...

Συλλογὸς ὁ ἑλληνισμός... Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Συλλογὸς ὁ ἑλληνισμός... Ἑλλη τῆς εἰρήνης...

Ἰαεωδῆς Ἑλλας... Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Ἰαεωδῆς Ἑλλας... Ἑλλη τῆς εἰρήνης...

Οἱ ἄγται... Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Οἱ ἄγται... Ἑλλη τῆς εἰρήνης...

Οἱ ἄγται... Ἑλλη τῆς εἰρήνης... Οἱ ἄγται... Ἑλλη τῆς εἰρήνης...

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΣ... ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΣ...

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ... Σύνδρομον... ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ... Σύνδρομον...

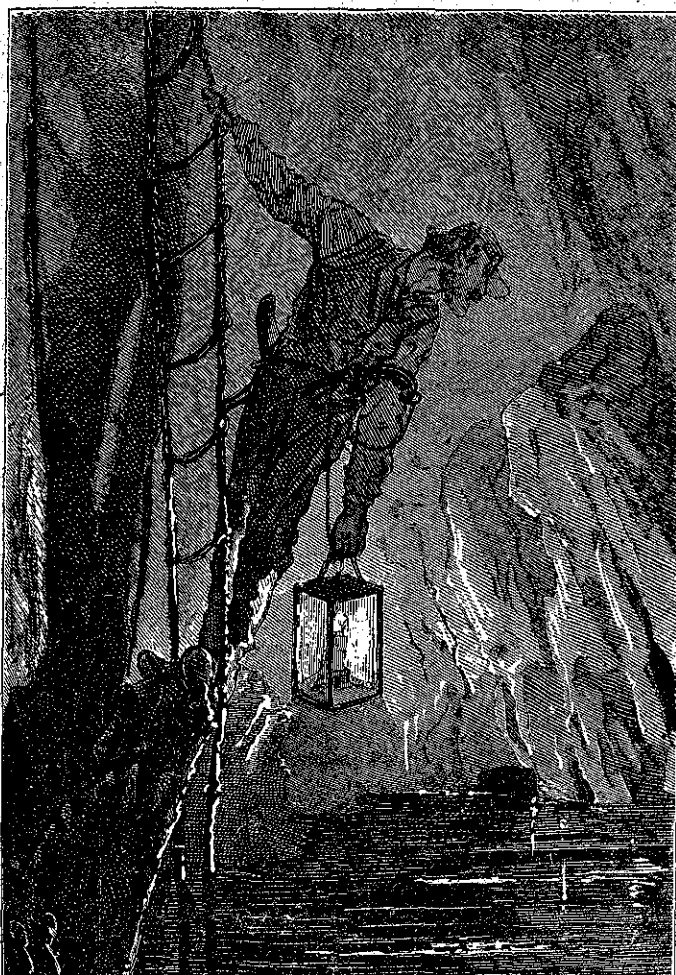
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ... Ἐκδίδεται... ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ... Ἐκδίδεται...

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20... Τὴν τιμὴν... ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20... Τὴν τιμὴν...

Η ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΝΗΣΟΣ... Ἡ μυστηριώδης νῆσος... Η ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΝΗΣΟΣ... Ἡ μυστηριώδης νῆσος...

στ' ανοικτά, δὲν μπορούσε οὔτε νὰ φθάσῃ... Ἡ μυστηριώδης νῆσος... στ' ανοικτά, δὲν μπορούσε οὔτε νὰ φθάσῃ...

λοῖπον εἶσαι ὁ πρώτος ποὺ θέλεις νὰ τὴν ἀρτίσῃ... Ἡ μυστηριώδης νῆσος... λοῖπον εἶσαι ὁ πρώτος ποὺ θέλεις νὰ τὴν ἀρτίσῃ...



Δὲν εἶδε τίποτα ὑποπτό... (Σελ. 416, στ. 6')

Ὁ κύρος Σμίθ... Ἡ μυστηριώδης νῆσος... Ὁ κύρος Σμίθ... Ἡ μυστηριώδης νῆσος...